



**ВВЕДЕНИЕ В EANCOM
В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ**

**Москва
1997**

Данная публикация ни частично, ни полностью не может быть перепечатана типографским способом либо размножена с использованием других технических средств или размещена в Интернет без письменного разрешения Ассоциации автоматической идентификации ЮНИСКАН / EAN Россия:

ААИ ЮНИСКАН / EAN Россия, 119415, Москва, а/я 4

Тел: (095) 785 7656, Факс (095) 785 2748

Е-mail: mail@uniscan.ru, Web: www.ean.ru



**ВВЕДЕНИЕ В EANCOM
В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ**

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Раздел</u>	<u>Наименование</u>	<u>Стр.</u>
1.	ОБЩИЙ ОБЗОР ДОКУМЕНТА	3
2.	ПРЕДЫСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ ДОКУМЕНТА	3
3.	ИСТОРИЯ EANCOM	4
4.	СТАТУС EANCOM	4
5.	СФЕРА ТОРГОВЛИ И СФЕРА ТРАНСПОРТА	5
6.	ПОЛНЫЕ ОПИСАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПОТОКОВ	10
7.	ПРАКТИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ СЦЕНАРИЕВ ОБМЕНА СООБЩЕНИЯМИ	17
8.	ССЫЛКИ В ТОРГОВЫХ И ТРАНСПОРТНЫХ СООБЩЕНИЯХ	20
9.	СТОРОНЫ-УЧАСТНИЦЫ В EANCOM	22
10.	ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ	23



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

1. ОБЩИЙ ОБЗОР ДОКУМЕНТА

Настоящий документ является введением в сообщения EANCOM, которые могут быть использованы в торговле и на транспорте. Области торговли и транспорта являются наиболее значащими в коммерческой транзакции, в то же время здесь достигнуты наибольшие успехи в использовании электронного обмена данными (Electronic Data Interchange - EDI). Торговля и приобретение товаров всегда включают в себя транспортную цепочку: идет речь о локальной перевозке внутри страны или о международной - с использованием на пути от отправителя к получателю одного или более видов транспорта.

Между торговлей и транспортом существуют значительные различия во взглядах на коммерческую транзакцию. Например, транзакцию в торговле инициализирует покупатель, приобретающий конкретные товары у поставщика, в то время как перевозчик просто доставляет определенное количество грузовых мест (к примеру, поддонов) в пункт назначения, в котором указанные товары необходимы покупателю.

Рассматриваемый документ направлен на создание общего представления и единой терминологии у вовлеченных в транспортные и торговые операции участников коммерческой транзакции. В нем детально прорабатываются выполняемые ими различные роли и функции. Из-за различия ролей, выполняемых участниками транзакции, существует различие в необходимых им данных. Это соответственно приводит как к различию в сообщениях EANCOM (по функциям), так и к различным сценариям применения этих сообщений.

2. ПРЕДЫСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ ДОКУМЕНТА

Начиная с 1987 года Международная ассоциация товарной нумерации EAN International активно разрабатывает для своих членов руководство по внедрению сообщений ЭДИФАКТ (международный стандарт ООН электронного обмена данными в управлении, торговле и на транспорте). Традиционно сообщения, представляющие интерес для EAN, связаны с областями бизнеса членов этой организации и ориентированы на применение в торговле (заказы товаров, выставление счетов и т.д.). Однако проявившийся в последнее время интерес к сообщениям из транспортного сектора свидетельствует о передовых позициях компаний-членов EAN International в области EDI, и в частности в области ЭДИФАКТ.

Разработка руководства EAN International по внедрению транспортных сообщений последовала в связи с пожеланиями компаний-членов в расширении возможных областей применения EDI, направленных на присоединение тех коммерческих партнеров, чьей основной сферой деятельности является транспортировка товаров.

Выпуск руководств по внедрению торговых и транспортных сообщений ЭДИФАКТ является непреходящей задачей EAN International. Таким образом, следует подчеркнуть, что настоящий документ будет пересматриваться и переиздаваться на периодической основе по мере появления новых редакций указанных руководств.

Рассматриваемый документ не может заменить любое из входящих в EANCOM руководств, но он может их дополнить разъяснениями, примерами, диаграммами информационных связей и более приближенными к повседневной практике описаниями.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

3. ИСТОРИЯ EANCOM

В 1987 году генеральной ассамблеей EAN International в соответствии с требованием ее членов одобрено развитие стандарта EANCOM как подмножества международного стандарта ЭДИФАКТ ООН.

Две основные цели, поставленные генеральной ассамблей перед указанной разработкой:

- во-первых, EANCOM должен стать стандартом для международных взаимосвязей между членами EAN,
- во-вторых, организации-члены EAN, которые еще не определились со своей политикой в области EDI или же были заняты разработкой национального EDI-стандарта, должны перейти к применению стандарта EDI в виде EANCOM.

Была гарантирована полная поддержка процессам развития ЭДИФАКТ, поэтому сегодня EAN International имеет своих представителей на сессиях ЭДИФАКТ всех уровней.

Основные принципы, принятые при развитии EANCOM:

- * Простота - Стандарт ЭДИФАКТ должен быть представлен таким способом и в таком формате, которые облегчают их внедрение и понимание;
- * Использование кодов EAN - В целях содействия автоматической обработке при идентификации продукции и местоположения следует использовать коды EAN;
- * Выпуск EANCOM - Каждый выпуск EANCOM должен соответствовать единственной версии справочников ЭДИФАКТ.

4. СТАТУС EANCOM

Со времени первого выпуска EANCOM в июле 1990 года, когда были опубликованы семь сообщений, EANCOM значительно вырос до настоящего уровня, при котором в его состав входят двадцать семь торговых и транспортных сообщений.

В настоящее время в EANCOM включает в себя следующие сообщения:

CONTRL	-	Службное сообщение синтаксического контроля
COACSU	-	Сводное сообщение о платежах
DELFOR	-	График поставок
DESADV	-	Уведомление об отгрузке
GENRAL	-	Сообщение общего назначения
HANMOV	-	Инструкция по обработке груза/ товаров
IFTMIN	-	Инструкция перевозчику
IFTSTA	-	Состояние транспортной перевозки
INVRPT	-	Отчет о запасах
INVOIC	-	Счет
MSCONS	-	Отчет о потреблении
ORDERS	-	Заказ
ORDCHG	-	Изменение к заказу



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

ORDRSP	-	Ответ на заказ
OSTENQ	-	Запрос о состоянии заказа
OSTRPT	-	Отчет о состоянии заказа
PARTIN	-	Информация об участнике
PRICAT	-	Каталог
PRODAT	-	Данные о продукции
PROINQ	-	Запрос продукции
QUOTES	-	Запрос о расценках
RECADV	-	Уведомление о получении
REMADV	-	Уведомление о денежном переводе
REQUOT	-	Запрос расценки
SLSRPT	-	Отчет о продажах
SLSFCT	-	Прогноз продаж
TAXCON	-	Ставки налога / пошлины

5. СФЕРА ТОРГОВЛИ И СФЕРА ТРАНСПОРТА

В этом разделе описывается, как могут отличаться точки зрения торговли и транспорта на одну и ту же коммерческую транзакцию. Области торговли и транспорта можно представить в виде двух кругов, каждый из которых имеет собственные функции, цели и задачи. Поскольку они сообща обеспечивают выполнение одной и той же коммерческой транзакции, круги пересекаются там, где между ними происходит взаимодействие и обмен информацией. Непересекающиеся части кругов действуют независимо.

Коммерческая транзакция в целом рассматривается здесь с различных точек зрения торговли и транспорта, например, следует определить, где мы встречаемся с задачами формирования заказа, выставления счета, отгрузки, транспортировки, складирования и распределения?

Какой информацией интересуется покупатель и какой перевозчик? Покупатель инициирует торговую транзакцию, заказывая конкретные изделия, в то время как перевозчик просто доставляет определенное количество грузовых мест (таких как поддоны) к месту назначения, где они реально требуются покупателю. Для покупателя первостепенный интерес имеет изделие, идентифицированное номером EAN, в то время как для перевозчика важны физические характеристики пересылаемого модуля наряду с отгрузочным кодом SSCC EAN. Промежуточный участник транзакции, например, таможня, может быть заинтересован как в информации об изделии, так и в информации об отгрузке и транспортировке.

Цель этого раздела состоит в том, чтобы осознать: в торговых и транспортных областях одни и те же предметы иногда обозначаются по-разному, а в некоторых случаях именуется одинаково, но имеют различные значения.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Изображение этих двух кругов дает ответы на следующие вопросы:

1. Где находятся стороны, участвующие в коммерческой транзакции, и их функции?
2. Где можно увидеть типы используемых сообщений?
3. Какая информация к какому из кругов относится?

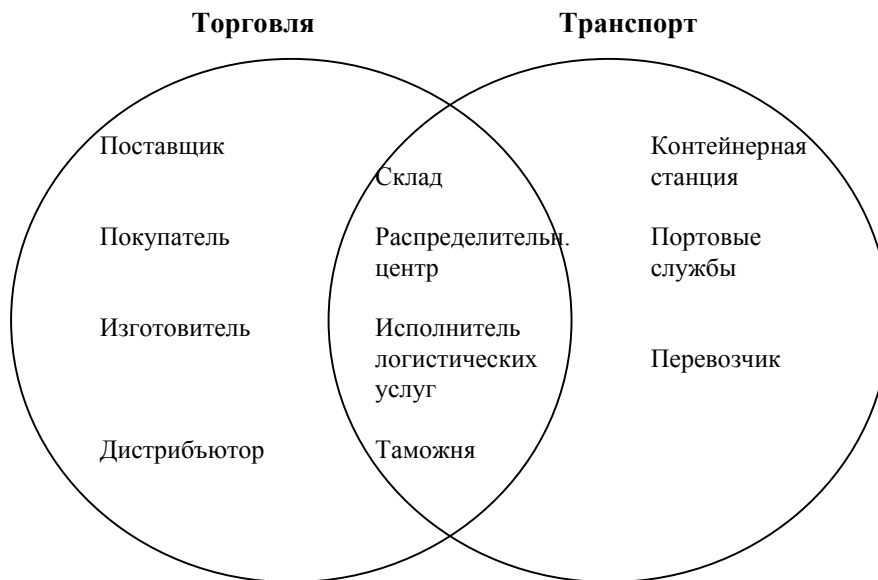


Рис. 1. Стороны-участники и их функции

На рисунке 1 показаны стороны, участвующие в транзакции, в соответствии с областями их деятельности. В принципе изготовителю (или производителю), поставщику и покупателю нет никакого дела до транспортной цепочки. Соответственно они изображаются в зоне торговли (левый круг).

Аналогично перевозчики (автомобильный транспорт, железнодорожный или морской) обычно не имеют отношений с поставщиком и покупателем в области транспорта (правый круг).

Склад и распределительный центр, используемый и поставщиком и/или покупателем для хранения товаров, является общей частью как для области торговли, так и для транспорта. Хорошим примером такого пересечения может быть случай, когда складская база, представляя интересы покупателя или поставщика по организованной доставке товаров, взаимодействует напрямую с транспортным сектором..

В пересекающейся части мы также находим экспедитора, который играет главную роль в организации перевозки (выбор режима транспортировки, перевозчика, заполнение или подготовка сопроводительной документации для обеспечения транспортировки или экспорта/импорта товаров). Экспедитор предоставляет услуги, относящиеся как к торговле, так и к транспортировке.

Другие участники, которые представляют интерес только для транспорта, а не для торговли, это: контейнерные терминалы (погрузка и разгрузка судов-контейнеровозов), стивидоры (погрузка и разгрузка судов "ро-ро", генеральных грузов), контейнерные площадки (хранение порожних и загруженных контейнеров), организации по ремонту контейнеров, контейнерные грузовые станции (выполняющие задачи заполнения и загрузки/выгрузки содержимого контейнеров) и функции групповой перевозки (там, где перевозчики объединяют грузы для их совместной транспортировки на некотором этапе перевозки).



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Следует отметить, что в EANCOM все стороны-участники разделены по выполняемым им функциям путем использования специального элемента данных - "КВАЛИФИКАТОР УЧАСТНИКА" в сегменте NAD. Особо подчеркнем, что, если участники транзакции выполняет конкретную функцию, то ему присваивается обозначение в соответствии с этой выполняемой функцией, например:

- Сторона, которая действует и как продавец, и как склад, может выполнять функции и транспортировки, и экспедирования.
- Сторона, осуществляющая функцию экспедирования, может совмещать ее с функциями производства товара.
- Функция океанского перевозчика может быть успешно объединена с функцией агента перевозчика или контейнерной станции (container freight station - CFS) на противоположной стороне.



Рис. 2. Сообщения

Участники, показанные на рисунке 1, или точнее функции, упомянутые на этом рисунке, являются сторонами, обменивающимися сообщениями. Сообщения, которыми они обмениваются, изображены на рисунке 2 в им принадлежащих областях или в пересекающихся зонах. Стороны, которые обмениваются этими сообщениями изображены в тех же областях на рисунке 1.

Торговые сообщения EANCOM, которые не имеют никакого отношения к области транспорта, изображены в круге "Торговля", например, ЗАКАЗ, СЧЕТ и т.д. Аналогично транспортные сообщения, которыми обмениваются исключительно перевозчики, как например, УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОПАСНЫХ ГРУЗАХ, ПРЕДУВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИБЫТИИ и т.д., изображаются в круге "Транспорт".



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

На рисунке 3 изображены примеры информации, необходимой сторонам-участникам при обмене сообщениями, показанными на рисунке 2. На нем приводится пример описания трех моделей одежды сначала в целях заказа, а затем - транспортировки.

Поставщик и покупатель договариваются относительно конкретного размера рубашек, сорта, цвета, модели товаров и достигают соглашения относительно их количества и цены. Перевозчику, который не заинтересован в подробной информации о каждой товарной позиции, требуются другие данные, связанные с общим заказанным количеством, которое необходимо перевезти (например, количество упаковок, их вес и размеры, общее описание товаров ("одежда")).

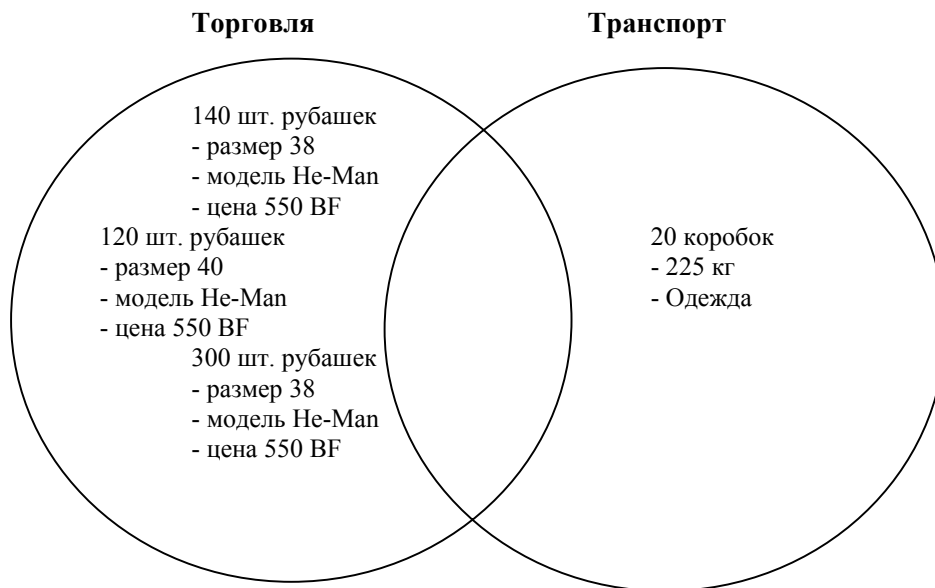


Рис. 3. Пример информации

Перевозчик не заинтересован в подробной информации о продукции, которая необходима поставщику и покупателю для выполнения транзакции. Напротив, поставщик и покупатель не заинтересованы в информации, связанной с транспортировкой.

Товарная продукция и транспортируемые товары совсем не обязательно соотносятся, как 1:1. На рисунке 3 показан пример, когда из трех товарных позиций (рубашки) образуется одно грузовое место (20 коробок с одеждой).

На рисунке 4 в общем виде показаны общие описания, используемые при идентификации товара и грузовых мест.

Как мы уже знаем, товары полностью описываются внутри области торговли для облегчения процедуры заказа и выставления счетов. Для упрощения обработки транзакций товарные позиции идентифицируются посредством кодов товаров EAN, являющихся ключом к базе данных, содержащей полный набор информации о продукции, т.е. той информации, которая сопутствует описываемому изделию на протяжении всего его жизненного цикла. Внутри транспортной области мы видели, что описания веса, упаковки, размеров, наименования товаров, и т.д. являются первоочередной информацией, необходимой перевозчику для упрощения транспортировки и описания груза.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Транспортные упаковки (грузовые места) могут содержать множество различных товаров и идентифицироваться посредством использования отгрузочного кода SSCC EAN (Serial Shipping Container Code), которым обеспечивается идентификация упаковки на протяжении ее жизненного цикла. Цикл жизни транспортной упаковки обычно начинается с момента ее формирования поставщиком (или перевозчиком, в зависимости от того, кто ответственный за упаковку) и вплоть до момента времени, когда упаковка вскрывается и товар распаковывается получателем.



Рис. 4. Общая информация

В заключение следует упомянуть, что основное различие между сообщениями, существующее в торговых и транспортных областях, заключается в обозначениях начала зоны детальной информации сообщений и в идентификация отдельных позиций.

В большинстве сообщений для торговли открывающим сегментом зоны детальной информации является сегмент LIN "Line" ("Строка, позиция"). Этот сегмент выполняет функцию идентификации продукции при заказах (выставлении счета и т.д.) посредством указания идентификационного номера (кода товара EAN), а также номера товарной позиции, которого достаточно для уникальной идентификации при оформлении заказа (выставлении счета и т.д.).

Для транспортных сообщений в качестве открывающего сегмента применяется GID "Goods Item Details" ("Характеристики товарной позиции"), который служит для описания внешних признаков груза, представления номера товарной позиции, предназначенного для ее идентификации внутри партии товара, а также для указания типа и количества упаковок (грузовых мест), предназначенных для транспортировки.



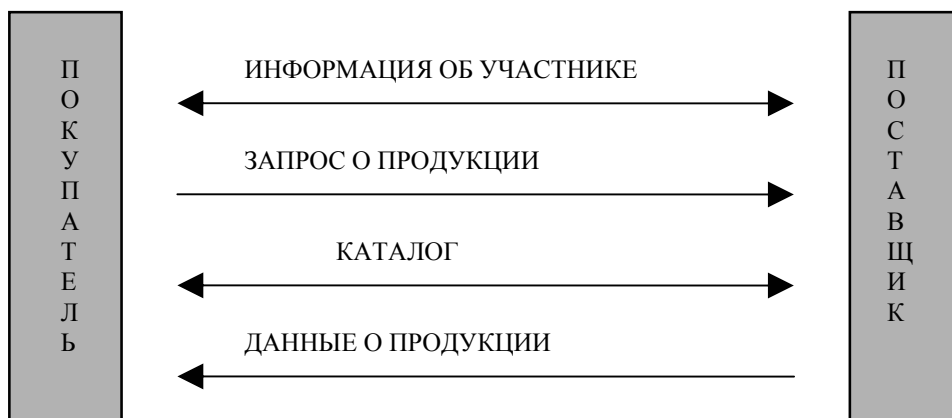
ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

6. ПОЛНЫЕ ОПИСАНИЯ ИНФОРМАЦИОННЫХ ПОТОКОВ

Каждое сообщение имеет определенное положение в информационном потоке, которым обмениваются стороны, использующие EANCOM. Независимо от того, используются ли все типы сообщений EANCOM или нет, каждое сообщение EANCOM вызывает определенное действие и обеспечивает данными другие сообщения, которые до того или после передаются по EDI в ходе коммерческой транзакции.

Информационный поток EANCOM (принимая во внимание все стандартные сообщения) может начинаться с сообщения **ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ (PARTN)**. Это сообщение используется для передачи информации о сторонах, намеревающихся передавать рекламную или иную информацию посредством EDI. Информация, которой стороны обмениваются в этом сообщении, изменяется редко, поскольку содержит постоянные и неизменяемые данные, например, идентификационные номера EAN (Location Numbers), наименования и адреса, банковские реквизиты и другие координаты для поставки. Эта информация, особенно идентификационные номера EAN, является жизненно важной для устойчивой связи по EDI между двумя компаниями. Все стороны независимо от степени их участия в коммерческой транзакции могут быть идентифицированы с помощью этого сообщения (например, **ПОКУПАТЕЛЬ**, **ПОСТАВЩИК**, **ПЛАТЕЛЬЩИК**, **ГРУЗОТПРАВИТЕЛЬ**, **ЭКСПЕДИТОР**, **ПЕРЕВОЗЧИК**, **БАНК**, и т.д.).

После того, как одной из сторон станет известен идентификационный номер EAN другого участника, может быть передано сообщение EANCOM **ЗАПРОС О ПРОДУКЦИИ (PROIQ)**, содержащее запрос информации о продукции, имеющейся у получателя сообщения (изготовителя, дистрибьютора, поставщика, и т.д.). Сторона, посылающая сообщение **ЗАПРОС О ПРОДУКЦИИ** (обычно потенциальный покупатель), может затребовать специфические характеристики интересующей ее продукции у стороны-получателя сообщения, с которой ранее она уже имела торговые отношения, или указать специальные требования к информации, ожидаемой в ответном сообщении (например, цена от 100 до 200 евро, требуемые размеры и т.д.).



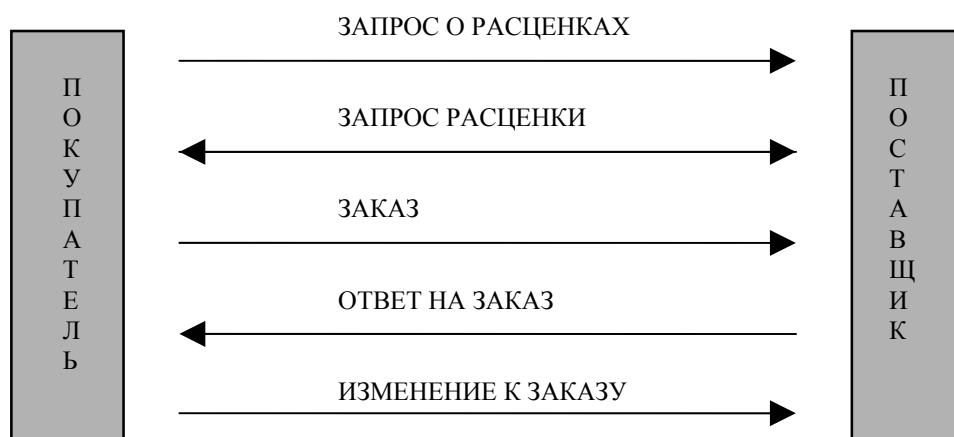
Обычно в ответ на сообщение **ЗАПРОС О ПРОДУКЦИИ** передается **КАТАЛОГ (PRICAT)** или **ДАННЫЕ О ПРОДУКЦИИ (PRODAT)**. Какое конкретно сообщение будет послано, зависит от требований, определенных в сообщении **ЗАПРОС О ПРОДУКЦИИ**. Если запрашивающей стороне необходима информация общего характера о товарах или услугах, например коды товаров, цены, скидки, переводные коды, количества, и т.д., следует посылать сообщение **КАТАЛОГ**. Сообщение **ДАННЫЕ О ПРОДУКЦИИ** посылается только при необходимости передачи более специфической информации типа размеров и описания компонентов (например, ингредиенты, используемые материалы и т.д.). Сторонам, обменивающимся вышеназванными сообщениями, следует для идентификации использовать идентификационные номера EAN, которыми они обменялись в сообщениях **ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ**.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Сообщения КАТАЛОГ и ДАННЫЕ О ПРОДУКЦИИ используются главным образом для того, чтобы установить или обновить информацию о продукции на оптовом или розничном уровне в файле данных о продукции и ценах потребителя. Сообщения содержат данные о кодах товаров EAN, необходимых для идентификации продукции в последующих пересылках. Использование этого кода для идентификации будет означать, что во всех последующих сообщениях не потребуется полного описания продукции.

Стороны, которые уже обменялись данными, касающимися непосредственно идентификации их самих и поставляемой ими продукции / реализуемых услуг (идентификационные номера EAN, коды товаров EAN и т.д) могут использовать при необходимости сообщения EANCOM **ЗАПРОС РАСЦЕНКИ (REQOTE)** и **ЗАПРОС О РАСЦЕНКАХ (QUOTES)**. Эти сообщения позволяют потенциальному покупателю запрашивать и получать расценки и условия поставки продукции, определенных в сообщении. Использование идентификационных номеров EAN и кодов EAN в этих сообщениях устанавливает взаимосвязи (в зависимости от конкретных требований) между сторонами, ценами и данными о продукции и означает, что в сообщениях достаточно передавать минимум информации (например условия поставки, затребованное количество продукции, затребованная дата исполнения заказа, фактическая дата его исполнения и т.д).



Следующим этапом в информационном потоке является сообщение **ЗАКАЗ (ORDERS)**. Это сообщение, которое передается от покупателя к поставщику, предназначено для заказа поставки определенного количества продукции (услуг) в соответствии с условиями, указанными в сообщении. Опять-таки для обозначения товаров и услуг в заказе используются идентификационные номера и коды EAN. В сообщении требуется указывать только информацию, непосредственно касающуюся заказа (например, количество, желательная дата поставки, пункт назначения и т.д). Ссылки на другие предварительно отправленные сообщения необходимы для установки соответствия между заказом и ранее переданной информацией. При желании покупателя изменить предварительно отправленный ЗАКАЗ передается сообщение **ИЗМЕНЕНИЕ К ЗАКАЗУ (ORDCHG)**, в котором содержится номер первоначально переданного ЗАКАЗА и информация, требующая изменения.

После получения ЗАКАЗА(или ИЗМЕНЕНИЯ К ЗАКАЗУ) поставщик оценит возможность выполнения заказа в соответствии с реальным наличием продукции.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Ответ поставщика передается покупателю с использованием сообщения **ОТВЕТ НА ЗАКАЗ (ORDRSP)**. Это сообщение дает возможность поставщику предложить покупателю изменить свой первоначальный заказ (например, дату поставки и т.д.), что впоследствии должно быть подтверждено покупателем специальным сообщением об изменении к заказу. Информация, сообщаемая в **ОТВЕТЕ НА ЗАКАЗ**, должна быть минимальной: только заголовок сообщения оригинального **ЗАКАЗА**, если не было никаких изменений, и специфическая информация, которая была изменена в заголовке и в зоне детальной информации сообщения **ЗАКАЗА**.

Прием заказа поставщиком является первым этапом движения товаров в рассматриваемом сценарии. До сих пор имели место только потоки информации, а теперь наступило время физического движения товаров от пункта отправления до пункта назначения. Доставка товаров от пункта отправления до пункта назначения может выполняться услугами перевозчика или же экспедитора (третьей стороны).

Участие экспедитора или перевозчика является первым, что отличает содержание транспортировки от торговли. Внутри сферы торговли конкретному продукту присущ набор характеристик (например, коды, описание, размеры, тип упаковки и т.д.), в совокупности полностью идентифицирующих и описывающих изделие. Внутри транспортной сферы набор характеристик изделия не связан с его общим описанием как товара (электронное оборудование, продукты питания и т.д.). Для целей транспортировки могут потребоваться подробные характеристики и описания изделия с точки зрения перевозчика, например, размеры и тип упаковки, инструкции по обращению при транспортировке т.д.

Причина указанного различия заключается в том, что торгующим сторонам важно иметь полное описание продукции в целях ее продажи, в то время как перевозчикам достаточно знать только размеры и необходимые условия транспортировки.

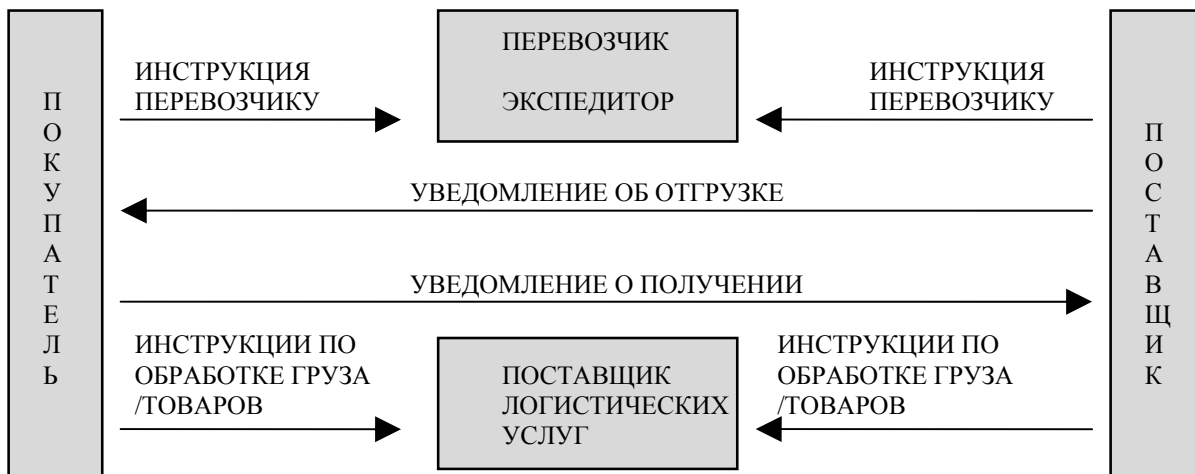
Внутри торговой сферы для заказов продукции предусмотрен набор соответствующих сообщений. В зоне подробной информации указанных сообщений (т.е. в части, отведенной для идентификации продукции) используются сегменты LIN, в которых могут передаваться точные значения кодов EAN для каждого товара. Эти сообщения не подходят при заказе транспортных услуг, где идентификация грузового места отличается от идентификации товарной позиции (подробнее см. раздел 8): для описания используются сегменты GID.

В отличие от случая заказа продукции, когда используется сообщение **ORDERS**, при заказе транспортных услуг применяется сообщение **ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ (IFTMIN)**. Идентификация сторон, обменивающихся сообщениями, достигается путем применения идентификационных номеров EAN, точные значения которых предварительно доведены до каждого участника с использованием сообщения **PARTIN**. Необходимо отметить, что для каждой коммерческой транзакции указанное сообщение (IFTMIN) должно передаваться только одной стороной (обычно покупателем или поставщиком). *Как и в случае описания продукции, области торговли и транспорта используют различную терминологию при обозначении одного и того же участника. Полное описание сторон в торговле и транспорте, а также взаимосвязь между ними будет рассмотрено ниже, в разделе 9.*



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Физические характеристики груза, предназначенного для транспортировки, то есть вес, размеры, инструкции по обращению, точные указания способа транспортировки, условия поставки и т.д. могут быть переданы в сообщении **ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ**. Для обеспечения взаимосвязи между грузом и конкретной упаковкой рекомендуется использовать отгрузочный код SSCC EAN.



Отгрузочные коды EAN (SSCC) должны быть присвоены каждой упаковке груза, входящей в отpravку, для ее уникальной идентификации. Связь между идентифицированным при транспортировке грузовым местом и доставляемой товарной позицией достигается путем указания кода SSCC в сообщении **УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ (DESADV)**. Код SSCC обычно присваивается стороной, отгружающей товары.

Помимо услуг третьей стороны в лице перевозчика или экспедитора, покупатель или поставщик могут воспользоваться услугами логистического сервиса для дополнительной обработки продукции, принадлежащей покупателю или поставщику. Продукция, право собственности на которую сохраняется за поставщиком, находится в оперативном управлении хранителя и помещается на склад для выполнения некоторых операций (например, распаковка из разнотипных упаковок и повторная упаковка и маркирование в соответствии с требованиями потребителя, подготовка перед отгрузкой и т.д.). Для этих целей следует использовать сообщение **ИНСТРУКЦИИ ПО ОБРАБОТКЕ ГРУЗА/ТОВАРОВ (HANMOV)**. Перед применением этого сообщения необходимо, чтобы сторона, нуждающаяся в логистических услугах (покупатель или поставщик) передала в логистический центр характеристики товаров, которым требуется обработка. Обычно для этого используются сообщения **КАТАЛОГ** или **ДААННЫЕ О ПРОДУКЦИИ**.

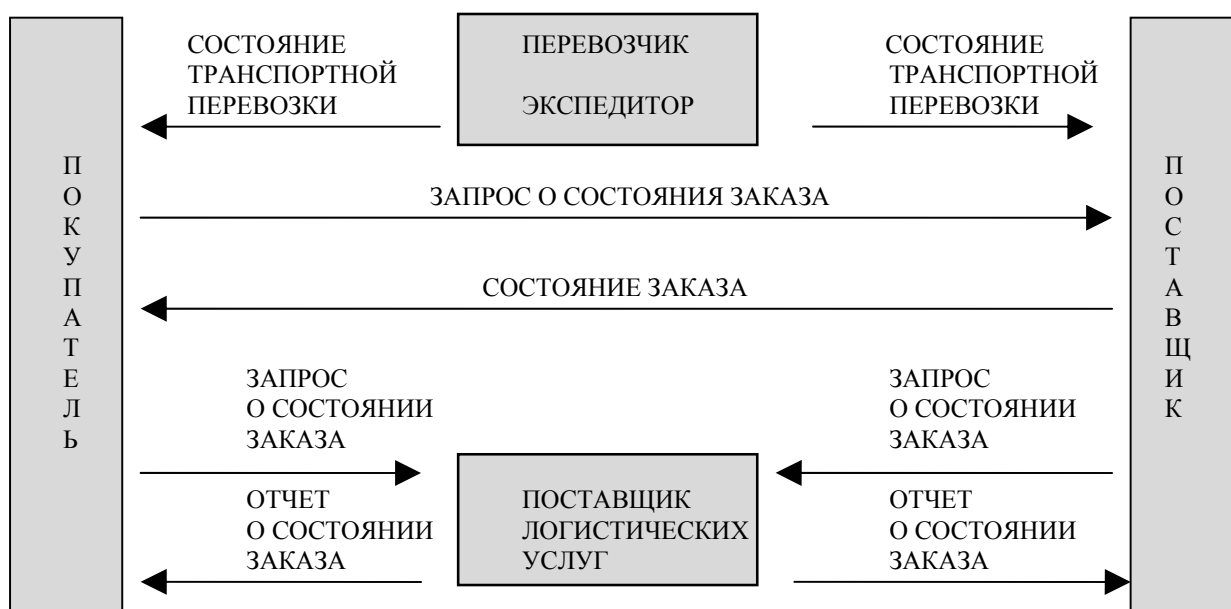
При транспортировке поставщик проинформирует покупателя, что товары отгружаются или уже отгружены, используя для этих целей сообщение **УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ (DESADV)**. Это сообщение содержит характеристики отгружаемых товаров, ожидаемые дату и время их прибытия, а также вид и наименование (если известен) транспорта, который будет использован. Дополнительно рекомендуется использовать отгрузочный код EAN SSCC для идентификации серийных номеров на отгружаемых упаковках, чтобы получатель товаров мог определить, какие товары в какой упаковке находятся.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Детальная информация, содержащаяся в сообщении УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ, должна соответствовать ранее посланному сообщению ЗАКАЗ.

Состояние исполнения заказа в конкретный момент времени может быть очень важным для участников, вовлеченных в транзакцию, особенно, если исполнение заказа задерживается. Покупатель может запросить о состоянии отосланного заказа на любом этапе с использованием сообщения **ЗАПРОС О СОСТОЯНИИ ЗАКАЗА (OSTENQ)**. Это сообщение может посылаться в случаях, когда нет ответа на полученный заказ, когда заказ был принят, но нет уведомления об отгрузке, когда в уведомлении об отгрузке нет заказанных товаров или, если на инструкцию об обработке груза нет подтверждения об исполнении.



В сообщении может присутствовать детальная информация, касающаяся упомянутого заказа, а также при необходимости и коды товаров. В повторении всех деталей оригинала заказа необходимости нет.

Для ответа на запрос об исполнении заказа используется сообщение **ОТЧЕТ О СОСТОЯНИИ ЗАКАЗА (OSTRPT)**. Это сообщение может содержать информацию либо о заказе в целом, либо об отдельной товарной позиции. Оно может рассылаться торговым партнерам или через регулярные временные интервалы, или в ответ на специфический запрос. Документ содержит ссылку на упоминаемый заказ, а при необходимости и ссылки на отдельные позиции заказа. Стороны-участники и продукция идентифицируются с помощью предварительно переданных кодов товаров и идентификационных номеров EAN. Состояние документа в целом или его отдельной позиции описывается на основании имеющегося полного перечня кодов состояния. Другие состояния, для которых нет в списке подходящего значения кода, могут быть описаны в виде произвольного текста.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Сообщение **ОТЧЕТ О СОСТОЯНИИ ЗАКАЗА** может использоваться только для передачи информации о состоянии конкретного заказа. Для передачи другой информации о состоянии коммерческой транзакции возможна пересылка данных о состоянии отгрузки заказанных товаров с использованием транспортных сообщений.

Сообщение **СОСТОЯНИЕ ТРАНСПОРТНОЙ ПЕРЕВОЗКИ (IFTSTA)** предусматривает передачу информации состояния от экспедитора или перевозчика стороне, запросившей информацию по отгрузке товаров, по которым ранее уже передавалось сообщение **ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ**. Сообщение может посылаться по расписанию через определенные периоды времени, в ответ на запрос или вследствие какого-то события. Информация состояния отгрузки в виде кода или произвольного текста передается совместно с другой информацией описания состояния (например, номера грузовых автомобилей, перевозящих товары).

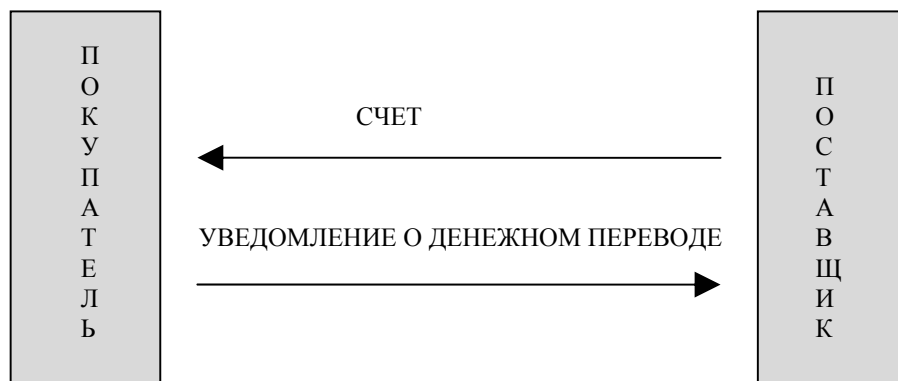
После исполнения заказа получатель с помощью отгрузочных кодов EAN SSCC, указанных на упаковке, сверяет фактически полученные товары с данными заказа и сообщает о полученном (неполученном) количестве и другую необходимую дополнительную информацию (например, данные о повреждении товара) с использованием сообщения **УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ (RECADV)**. Обычно это сообщение посылается от покупателя к поставщику и может использоваться поставщиком в качестве базиса для выставления счета. В сообщении должны содержаться ссылки на ранее переданные документы (например, коды продукции, цены по каталогу, заказанные количества, детали уведомления об отгрузке и т.д.). В идеальном случае в сообщении должна присутствовать информация только о полученных товарах, дате получения, количестве и упаковке, например, отгрузочные коды EAN SSCC.

Для поставщика товаров или транспортных услуг важной частью транзакции является выставление счета за товары или предоставленные услуги для окончательной оплаты. Этот процесс начинается отправлением от поставщика покупателю сообщения **СЧЕТ (INVOIC)**. Ссылки на предварительно переданные сообщения **КАТАЛОГ**, **ЗАКАЗ** (товаров или услуг) и **УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ** обычно должны присутствовать в сообщении для информирования покупателя, на каких основаниях в нем указаны цены, количество и данные о поставке. Следует избегать детального описания продукции (дополнительные коды и т.д.) и сторон-участников (наименования, адреса, и т.д.) поскольку вышеуказанные ссылки косвенно содержат ту же самую информацию. Кроме того, следует иметь в виду, что в сообщении должны быть учтены особенности, связанные с налоговой информацией, которые определяются национальным законодательством.

После получения счета покупатель сравнивает содержащуюся в нем информацию со своими данными, касающимися полученных в пункте назначения товаров и услуг. Если информация, имеющаяся у покупателя, не совпадает с указанной в счете, покупателем обычно отправляется запрос, а оплата счета откладывается. Если информация совпадает, с покупателя взимается плата, детали которой передаются

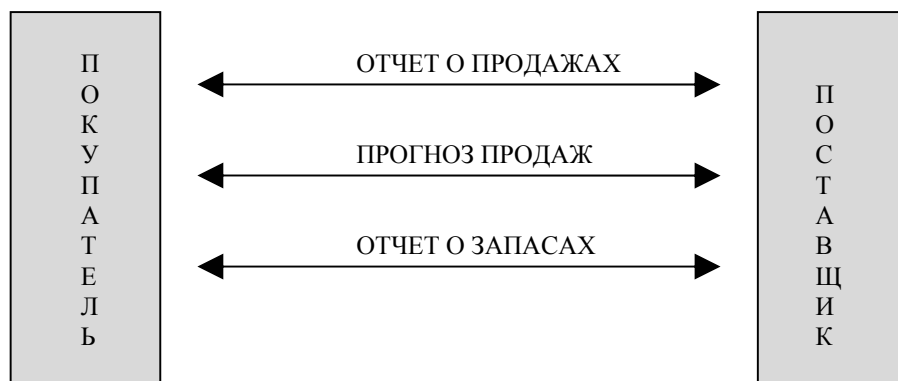


ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ



поставщику с использованием сообщения **УВЕДОМЛЕНИЕ О ДЕНЕЖНОМ ПЕРЕВОДЕ (REMA DV)**. Здесь может передаваться детальная информация из относящихся к этой транзакции **СЧЕТОВ**, **ДЕБЕТОВЫХ** или **КРЕДИТОВЫХ УВЕДОМЛЕНИЙ**, денежные суммы по каждому документу, включая корректировки и основания для них. При необходимости могут быть представлены отдельные позиции из перечисленных документов. Указывать коды товаров, приведенных в этих документах, не требуется.

Стороны могут обмениваться и другими сообщениями, содержащими детальную информацию о продажах и итоговые данные. Для передачи данных о продажах используются сообщения двух типов: **ОТЧЕТ О ПРОДАЖАХ (SLSRPT)** и **ПРОГНОЗ ПРОДАЖ (SLSFCT)**. **ОТЧЕТ О ПРОДАЖАХ** представляет собой



сообщение, передаваемое между сторонами, которое содержит фактические данные о продажах по конкретной организации. В сообщении должны быть приведены все условия продаж и указан временной период (например, розничная цена, рекламные мероприятия, проданное количество и т.д.). **ПРОГНОЗ ПРОДАЖ** - это сообщение, используемое для передачи оценочных данных о будущих продажах, обычно основанных на информации, имеющейся в настоящее время. Идентификация сторон и продукции должна осуществляться с использованием предварительно согласованных кодов товаров и идентификационных номеров EAN.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Помимо отчетов, содержащих данные о фактических и планируемых продажах, сообщение **ОТЧЕТ О ЗАПАСАХ (INVRPT)** предназначено для передачи данных о документальных и фактически наличных запасах, имеющихся у каждой из сторон. Эта информация может потребоваться при расчетах количества продукции, предназначенного для поставки в различные адреса по различным заказам.

В дополнение к описанным на предыдущих страницах торговым и транспортным сообщениям при диалоге между партнерами можно использовать **СЛУЖЕБНОЕ СООБЩЕНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ (CONTRL)**. Сообщение передается получателем информационного обмена в стандарте EDIFACT (который может содержать торговое или транспортное сообщение (или сообщения)) в адрес отправителя для уведомления о получении и/или об ошибках, обнаруженных в обмене. CONTRL используется только для сообщения результатов синтаксической проверки на уровне информационного обмена и не применяется для информирования о результатах работы с прикладными данными. Сообщениями этого типа могут обмениваться сами торговые партнеры непосредственно при работе по EDI, в то же время обмен сообщениями может быть возложен на третью сторону, т.е. сеть с предоставлением услуг VAN (Value-Added Network), обслуживающую этих партнеров.

7. ПРАКТИЧЕСКИЕ ПРИМЕРЫ СЦЕНАРИЕВ ОБМЕНА СООБЩЕНИЯМИ

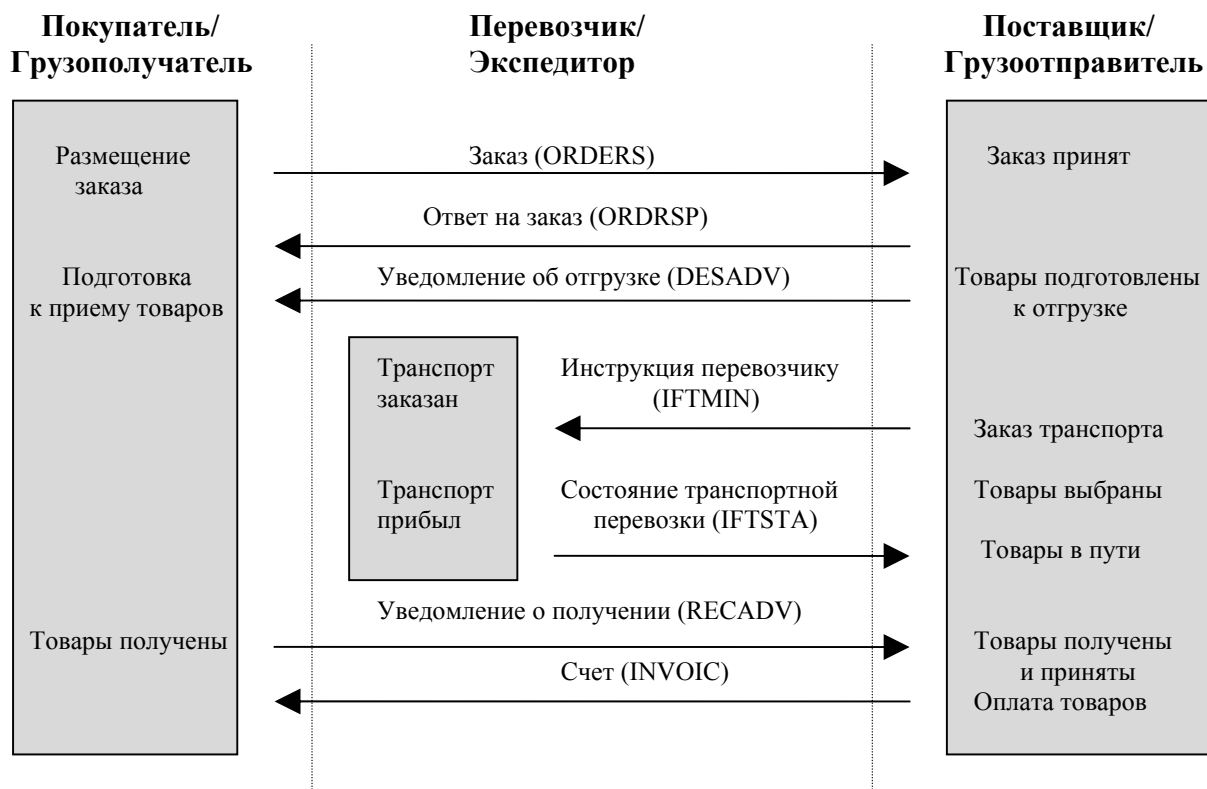
Далее рассмотрены два сценария с подробным разбором сообщений, которые можно применять на практике при доставке заказанных товаров от поставщика покупателю.

В первом сценарии задействован перевозчик или экспедитор, которому поручается доставка товаров между торговыми партнерами. Во втором сценарии добавляются услуги логистического центра с соответствующими информационными и материальными потоками.

Сценарий 1 рассматривает случай приобретения покупателем товаров у поставщика. Поставщик готовит товары к отгрузке, дает задание перевозчику (или грузовому экспедитору) перевезти их от поставщика до покупателя (или в терминах перевозчика от грузоотправителя до грузополучателя), применяя для этого сообщение **ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ**. Грузополучателю в сообщении **УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ** сообщается, что его товары готовы и отправлены. Перевозчик информирует грузоотправителя о ходе транспортировки товаров сообщением (или сообщениями) **СОСТОЯНИЕ ТРАНСПОРТНОЙ ПЕРЕВОЗКИ**. Покупатель (грузополучатель) сообщает о получении товаров, передавая сообщение **УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ**, а поставщик передает ему **СЧЕТ** с требованием оплаты товаров.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ



Сценарий 1: Перевозчик / Экспедитор

Во втором сценарии представлен случай, при котором поставщик отправляет товары на регулярной основе через перевозчика / экспедитора, используя при этом сообщение ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ, и через логистический центр, который предоставляет поставщику услуги по хранению, обработке и доставке грузов (включая подготовку к отгрузке).

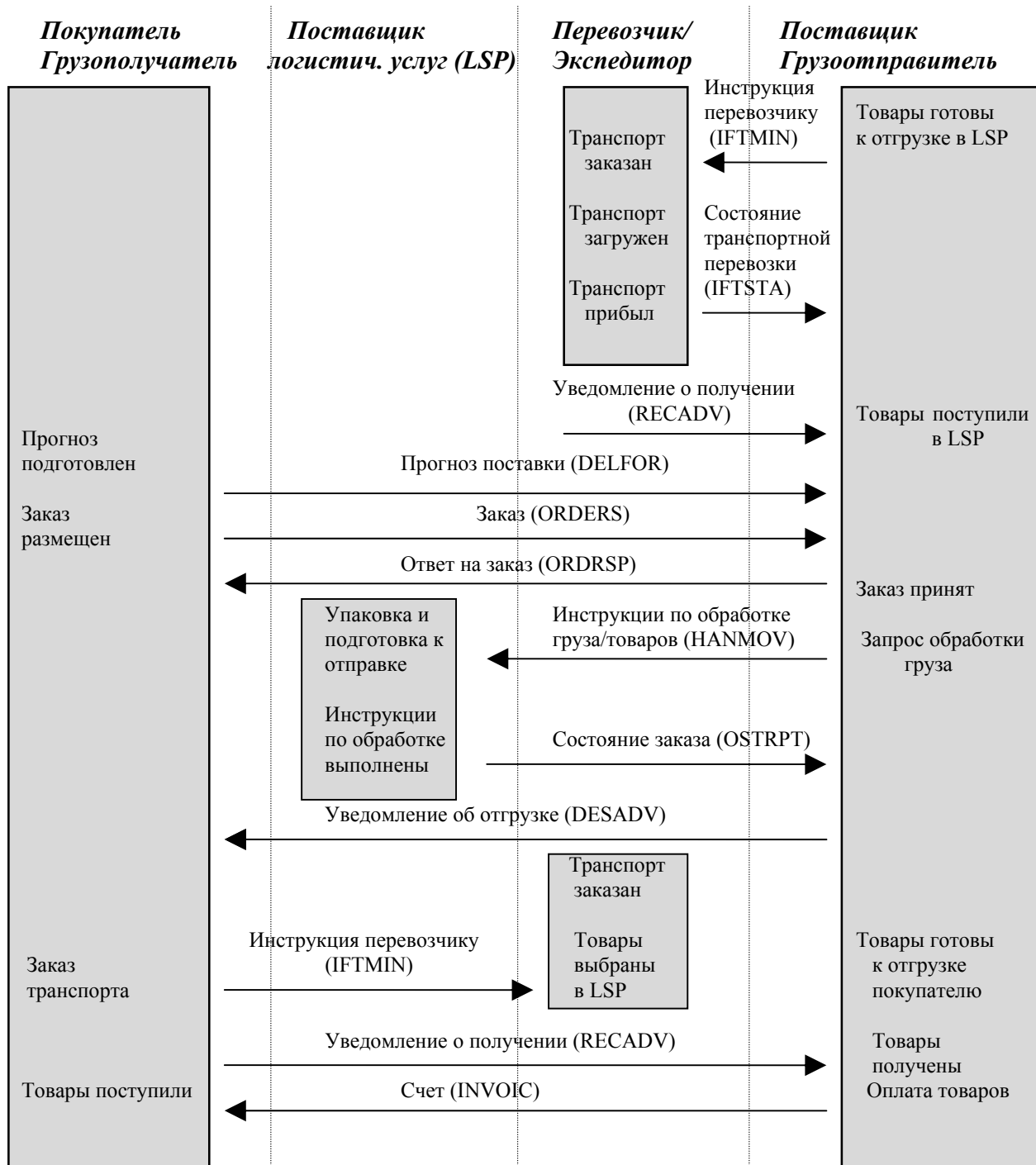
При первых обращениях к новому поставщику покупатель доводит до него сообщение ПРОГНОЗ ПОСТАВКИ, которое содержит его подробные требования в отношении заказа. При регулярных обращениях к своему постоянному поставщику покупатель заполняет ЗАКАЗ с перечислением товаров, которые должны быть упакованы и отмаркированы в соответствии с его требованиями. Подробные требования покупателя передаются поставщиком в логистический центр в виде сообщения ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБРАБОТКЕ ГРУЗА / ТОВАРОВ.

После того, как логистический центр выполнил заявленные инструкции, поставщику передается сообщение СОСТОЯНИЕ ЗАКАЗА с информацией об этом событии. Известие о том, что товары готовы к отгрузке доводится до покупателя в виде сообщения от поставщика УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ. В рассматриваемом примере покупатель заказывает у перевозчика или экспедитора услуги по доставке товаров из логистического центра в пункт назначения с использованием сообщения ИНСТРУКЦИЯ ПЕРЕВОЗЧИКУ.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

По получении и проверке груза покупатель сообщает поставщику все подробности, касающиеся поступивших товаров, используя сообщение УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ. Поставщик, получив это известие выставляет счет в виде сообщения СЧЕТ с требованием оплаты поставленных товаров. При взаимодействии на регулярной основе УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ может быть отправлено поставщику логистическим центром, чтобы известить его о количестве товаров, поступивших на хранение.



Сценарий 2: Перевозчик / Экспедитор совместно с логистическим центром



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

8. ССЫЛКИ В ТОРГОВЫХ И ТРАНСПОРТНЫХ СООБЩЕНИЯХ

Эффективное использование EDI зависит от применения ссылок, позволяющих уменьшить количество данных, которые необходимо передать внутри сообщения. Использование ссылок позволяет связывать сообщения со множеством внешних данных, вне зависимости от того, можно или нет передавать их посредством EDI. В качестве примера можно привести случай из традиционного бумажного документооборота, когда счет содержит только ссылки на номера заказов, документов по поставке, а копии самих документов не прилагаются. EDI работает сходным образом, используя сегмент RFF, который позволяет передавать только ссылки на другие документы вместо того, чтобы пересылать их непосредственно.

В торговых и транспортных сферах используются ссылки, позволяющие связать информацию, циркулирующую между торговыми партнерами, инициатором перевозки (грузоотправителем), перевозчиком или экспедитором с физическим перемещением товаров. В некоторых случаях перевозчику или экспедитору будет необходимо включить в документ заказа ссылки на торговые документы для того, чтобы сторона, получившая товары, была в состоянии осуществить их приемку и оприходование.

Сферу торговли в первую очередь интересует номер заказа, который обычно присваивается покупателем и обеспечивает уникальную ссылку на торговую транзакцию. В сообщениях EANCOM номер заказа приводится в нескольких сообщениях, которые следуют за ЗАКАЗОМ (например, ОТВЕТ НА ЗАКАЗ, УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОТГРУЗКЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ О ПОЛУЧЕНИИ, СЧЕТ, УВЕДОМЛЕНИЕ О ДЕНЕЖНОМ ПЕРЕВОДЕ) в качестве средства, позволяющего связать между собой различные сообщения в общем потоке сообщений EANCOM.

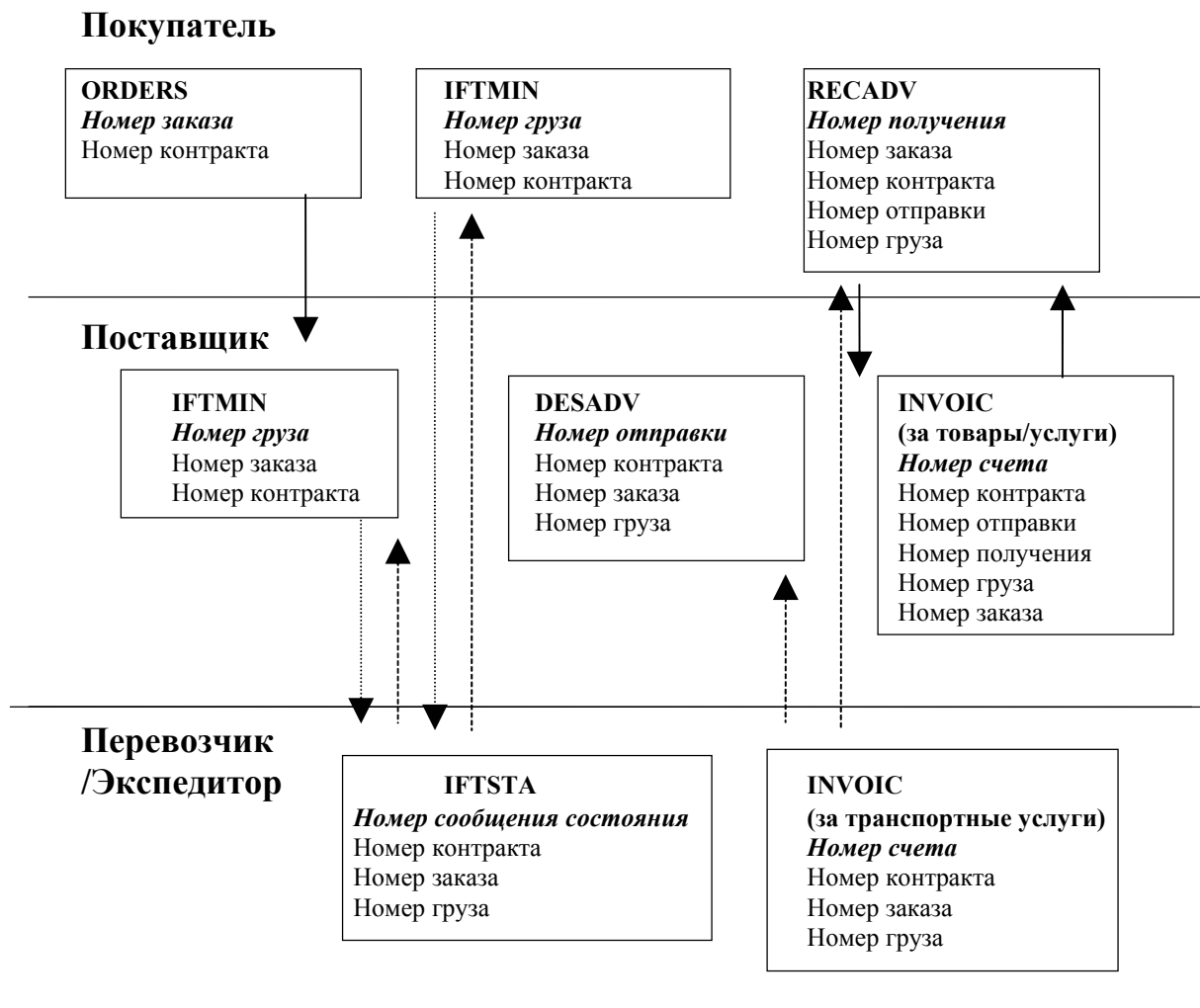
В транспортной сфере в первую очередь важен номер отправки, заполняемый грузоотправителем после того, как отправка сформирована и инструкции перевозчику переданы. Подобно номеру заказа для сферы торговли номер отправки повторяется во всех последующих транспортных сообщениях в качестве уникального средства идентификации груза.

В состав торговых и транспортных сообщений ссылки из смежных областей могут включаться в целях более полного представления коммерческой транзакции в целом, например в ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕВОЗЧИКУ может присутствовать ссылка на номер ЗАКАЗа, в СЧЕТе может указываться ссылка на номер отправки.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

ССЫЛКИ В ТОРГОВЫХ И ТРАНСПОРТНЫХ СООБЩЕНИЯХ



Условные обозначения:

- ОТПРАВЛЕНО ОДНИМ ИЗ ДВУХ АДРЕСАТОВ** - сообщение отправлено одной из сторон-участниц, например, сообщение IFTMIN отправлено или покупателем, или поставщиком, но не обеими сторонами
- ОТПРАВЛЕНО ОДНОМУ ИЗ ДВУХ** - сообщение отправлено в адрес одной из сторон, например, сообщение INVOIC от перевозчика передается или покупателю, или поставщику, но не обоим одновременно
- ОТПРАВЛЕНО ОТ ОДНОГО ДРУГОМУ** - сообщение отправлено от одного из участников другому, например, покупатель посылает сообщение RECADV поставщику

Шрифт курсив внутри прямоугольника сообщения означает ссылку на его номер, передаваемый в элементе данных 1004 сегмента BGM

Нормальный шрифт соответствует ссылке на другое сообщение или документ в сегменте RFF



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

9. СТОРОНЫ-УЧАСТНИЦЫ В EANCOM

Так как EANCOM разработан для различных отраслей применения, количество идентифицируемых сторон может изменяться в зависимости от используемой области. Внутри торговой и транспортной сфер применения для идентификации одних и тех же сторон используется различная терминология, которой непременно нужно придерживаться ввиду ее важности. Одного и того же участника можно обозначить различными терминами, которые обеспечат его более точную идентификацию применительно к выполняемой им в транзакции функции или роли. Различные роли и функции могут успешно выполняться одной и той же стороной (организацией) в зависимости от сферы применения (торговля или транспорт), в котором они функционируют.

Ниже указана сводная таблица основных функций / ролей, выполняемых в торговой и транспортной областях. Функции, указанные в первой строке каждой из двух колонок таблицы, являются главенствующими как в торговой, так и в транспортной сферах, например, тот, кто в торговле - покупатель, в транспорте обычно выступает грузополучателем, поставщик в торговле обычно является грузоотправителем в транспорте и т.д.

Под первой главенствующей функцией вы найдете другие возможные функции/роли, которые могут успешно выполняться стороной, указанной в этом столбце.

Для полного описания всех участников, указанных ниже, обратитесь к списку кодов EANCOM.

Торговля	Транспорт
Покупатель - Принимающая сторона Агент/представитель покупателя Представительство корпорации Сторона поставки Импортер Сторона, которой выставлен счет Кем заказано Плательщик	Грузополучатель - Агент грузополучателя Грузоотправитель Конечный потребитель Конечный грузополучатель
Поставщик логистического сервиса Агент по таможенной очистке Дистрибьютор Экспедитор Сторона, отвечающая за погрузку Склад Оптовик	Поставщик логистического сервиса Агент по таможенной очистке Дистрибьютор Экспедитор Сторона, отвечающая за погрузку Склад Оптовик
	Перевозчик Агент перевозчика Экспедитор Владелец транспортных средств Владелец оборудования



**ВВЕДЕНИЕ В EANCOM
В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ**

Торговля	Транспорт
	Сторона, отправляющая порожняк Сторона, возвращающая порожняк Поручитель Сторона, отвечающая за погрузку Сторона, отвечающая за перевалку
Таможня	-
Поставщик Представительство корпорации Отправитель Дистрибьютор Экспортер Сторона, отвечающая за погрузку Производитель товаров Кем заказано Получатель платежа Продавец Агент/представитель поставщика	Грузоотправитель Сторона, отвечающая за погрузку Отправитель груза Место отгрузки

10. ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

В торговой и транспортной областях в повседневной практике используется ряд терминов, совершенно ясных по смыслу в используемой сфере применения. Эта ясность, однако, не столь очевидна, когда термин или фраза используются для связи с участником из смежной сферы.

В целях установления более полного взаимопонимания между сторонами ниже представлен перечень терминов с раскрытием их содержания.

ACCEPTANCE OF GOODS ПРИЕМКА - процесс приемки груза у грузоотправителя, обычно сопровождаемый оформлением соответствующего документа. С этого момента ответственность за сохранность груза возлагается на перевозчика.

AGENT АГЕНТ - организация или лицо, уполномоченное на действия в интересах или от имени другого лица или организации.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

ARRIVAL DATE	ДАТА ПРИБЫТИЯ - дата, когда товары или транспортные средства должны прибыть в пункт назначения.
ARRIVAL NOTICE	УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИБЫТИИ - извещение, отправленное перевозчиком или его представителем для уведомления указанной третьей стороны о прибытии транспортного средства с грузом в пункт назначения.
ADR (ARTICLES DANGEREUX DE ROUTE)	Европейское соглашение о перевозке опасных грузов автомобильным транспортом.
AVAILABLE CAPACITY	СВОБОДНЫЙ РЕСУРС, например, пропускная способность склада или производительность транспортного средства, его готовность к применению в указанный период времени (складывается из полной пропускной способности за вычетом зарезервированной части).
BACK HAUL прямом	ОБРАТНЫЙ РЕЙС - возвратное движение транспортных средств, которые были использованы для перевозки только в направлении.
BILL OF LADING (B/L)	КОНОСАМЕНТ - документ, выполняющий функции контракта перевозки, подтверждающий погрузку товаров и их приемку перевозчиком. Это расписка о принятии груз. В документе оговаривается, что товары должны быть выданы указанному в нем лицу, либо предъявителю документа. Документ несет следующие функции: <ol style="list-style-type: none">1. Расписка за товары, выданная специально уполномоченным лицом, представляющим интересы перевозчика.2. Товарораспорядительный документ.3. Документ о соглашении между сторонами относительно условий и обстоятельств транспортировки товаров.
BONDED WAREHOUSE	ТАМОЖЕННЫЙ СКЛАД - склад, на котором товары хранятся под наблюдением таможенных органов до их очистки или выпуска иным надлежащим образом.
BOOKING	ФРАХТОВАНИЕ, БУКИРОВКА - передаваемая перевозчику заявка грузоотправителя на отправку груза с указанием пунктов погрузки и назначения (синоним - БРОНИРОВАНИЕ на воздушном транспорте).
BOOKING CONFIRMATION	ПОДТВЕРЖДЕНИЕ БРОНИРОВАНИЯ - документ или сообщение, подготовленное перевозчиком для подтверждения факта фрахтования, т.е. что заказ фрахта принят (и что место на транспортном средстве для груза, принадлежащего заказчику, зарезервировано).



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

BORDEREAU на копии	ТОВАРНО-ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ - документ, применяемый в автомобильных перевозках, в котором перечисляется перевозимый транспортном средстве груз, зачастую со ссылкой на прилагаемые грузовых накладных.
BOX PALLET	ЯЩИЧНЫЙ ПОДДОН - поддон с крышкой или без, имеющий конструкцию по крайней мере с тремя съемными или складными боковыми сторонами решетчатыми или в виде сетки, который можно штабелировать.
BULK CARGO помещении	МАССОВЫЙ ГРУЗ, т.е. навалочный, насыпной или наливной груз, например нефть или зерно, который перевозится в грузовом судна.
BUYER	ПОКУПАТЕЛЬ - сторона, которой проданы товары.
CALL-OFF ORDER период	ЗАКАЗ НА ПОСТАВКУ ТОВАРОВ ЧАСТЯМИ - заявка на поставку конкретного количества товаров к указанной дате (или в указанный времени) в рамках размещенного ранее заказа. В США порядок call-off называется RELEASE ORDER.
CAPTIVE PALLET	ПОДДОН ВНУТРЕННЕГО ОБРАЩЕНИЯ - поддон, круг использования которого ограничен отдельной фирмой или замкнутой системой грузооборота.
CARGO	ГРУЗ - перевозимые или назначенные к перевозке товары.
CARRIER	ПЕРЕВОЗЧИК - организация, подряженная грузоотправителем или экспедитором на транспортировку товаров.
CARRIER'S AGENT заключения	АГЕНТ ПЕРЕВОЗЧИКА - сторона, представляющая интересы перевозчика при взаимоотношениях с грузоотправителем, грузополучателем, и третьей стороной, которой высылаются уведомление о прибытии груза, при урегулировании вопросов, касающихся контракта и транспортировки товаров.
COMMERCIAL INVOICE	КОММЕРЧЕСКИЙ СЧЕТ, ИНВОЙС - документ или сообщение с требованием оплаты товаров, поставленных на условиях, оговоренных между продавцом и покупателем.
CONSIGNEE	ГРУЗОПОЛУЧАТЕЛЬ - организация или сторона, которая намеревается получить товары.
CONSIGNOR	ГРУЗОТПРАВИТЕЛЬ - сторона, заказавшая транспорт и услуги перевозчика по отгрузке товаров.
CONSIGNMENT	ГРУЗ, ОТПРАВКА - совокупность грузовых единиц, транспортируемых (или предназначенных к транспортировке) от грузоотправителя получателю из одного или нескольких пунктов отправления в один или несколько пунктов назначения.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

CONSIGNMENT NUMBER	НОМЕР ГРУЗА - уникальный номер для идентификации груза. Он сохраняется в течение всего жизненного цикла груза.
CONSIGNMENT INSTRUCTIONS	ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕВОЗЧИКУ - инструкции продавца / грузоотправителя или покупателя / грузополучателя экспедитору, перевозчику, его агенту (представителю) или иному поставщику услуг, дающие ему полномочия на перевозку товаров и связанные с ней действия. К этим действиям могут быть отнесены: транспортировка и обработка товаров (отгрузка, экспедирование, укладка), таможенные формальности, распределение по адресатам документов (транспортные издержки и расходы на соответствующие операции), специальные инструкции (страхование, опасные грузы, выпуск товаров, требование дополнительных документов). Синоним: Forwarding Instruction.
CONSIGNMENT NOTE	ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ - документ, подтверждающий наличие контракта на транспортировку указанного груза (как правило автомобильным или железнодорожным транспортом) между указанными пунктами отгрузки и назначения.
CONSIGNOR (SHIPPER)	ГРУЗОТПРАВИТЕЛЬ - сторона, заказывающая транспорт и передающая груз перевозчику.
CONTAINERISED	В КОНТЕЙНЕРАХ - информация о том, что груз размещен в контейнерах.
CUSTOMS CLEARANCE AGENT	- таможенный брокер и иной представитель грузоотправителя или грузополучателя, назначенный для выполнения услуг по таможенной очистке в интересах грузополучателя / грузоотправителя при экспорте или импорте груза.
CUSTOMS DOCUMENT	ДОКУМЕНТ ТАМОЖНИ - документ, используемый при решении таможенных формальностей.
CUSTOMS DUTIES	ТАМОЖЕННЫЕ ПОШЛИНЫ - денежные сборы, установленные таможенными тарифами, которые распространяются на поступающие или покидающие территорию таможи товары.
CUSTOMS INVOICE	СЧЕТ ТАМОЖНИ - документ, требуемый таможенной страны-импортера, в которой экспортер указывает стоимость по счету или иную цену (например цену продажи, цену на идентичные товары), и определяет издержки перевозки, страхования, упаковки, и т.д., условия поставки и оплаты в целях определения таможенной стоимости товаров в стране-импортере (куда они поступают).
CUSTOMS VALUE	ТАМОЖЕННАЯ СТОИМОСТЬ - стоимость товара, указанная для урегулирования таможенных формальностей.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

DANGEROUS GOODS	ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ - груз, который классифицирован как опасный, особенно при предполагаемой перевозке видом транспорта, подпадающим под соответствующую международную конвенцию - например, ADR для автомобильного транспорта .
DANGEROUS GOODS DECLARATION	ДЕКЛАРАЦИЯ НА ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ - документ, выданный грузоотправителем, который в соответствии с действующими соглашениями или правилами описывает опасные грузы или материалы с точки зрения безопасности перевозки и удостоверяет, что последние были надлежащим образом упакованы и отмаркированы.
DELIVERY DATE	СРОК ДОСТАВКИ - дата к которой доставляются (или должны быть доставлены и приняты) предназначенные для клиента / грузополучателя товары.
DELIVERY INSTRUCTION	ИНСТРУКЦИИ ПО ПОСТАВКЕ - документ, составленный покупателем, с инструкциями, касающимися поставки заказанных товаров.
DELIVERY LOCATION	ПУНКТ НАЗНАЧЕНИЯ - конечный пункт, в который должны быть доставлены товары.
DESPATCH LOCATION	ПУНКТ ОТГРУЗКИ - географический пункт, из которого должны быть отправлены товары.
DIRECT DELIVERY	ПРЯМАЯ ПОСТАВКА (или транзитная поставка) - транспортировка товаров непосредственно от продавца к покупателю без промежуточного хранения и временных задержек. Часто организуется третьим лицом, действующим как посредник между покупателем и поставщиком.
DISPOSABLE PALLET	ОДНОРАЗОВЫЙ ПОДДОН – поддон, используемый только один раз, который выбрасывается после однократного цикла использования (синонимы: throw-away pallet, one-way pallet, expendable pallet).
DISTRIBUTION CENTRE	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР - предприятие, состоящее из одного или более складов и пунктов погрузки / разгрузки, в котором осуществляется прием, хранение и распределение товаров. Распределительный центр = склад + услуги доставки.
DISTRIBUTOR	ДИСТРИБЬЮТОР - предприятие, которое не производит собственную продукцию, а приобретает и перепродает товары, обычно формируя собственный товарный запас.
EAN LOCATION NUMBER	ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР EAN - 13-символьный незначащий ссылочный номер, применяемый для идентификации юридических лиц (например, зарегистрированных предприятий), их подразделений (например, конкретных управлений внутри фирмы) или физических объектов (например, погрузочно-разгрузочная площадка на складе).



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

EMBARGO	ЭМБАРГО - правительственное постановление, ограничивающее заход или выход торговых судов в порт страны и ввоз товаров или вывоз товаров из них.
EQUIPMENT	ОБОРУДОВАНИЕ - материальные ресурсы, облегчающие транспортировку и обработку грузов. Транспортное оборудование используется при определенных обстоятельствах и необязательно имеет собственный привод (например, морской контейнер, трейлер, средство пакетирования, поддон).
EXPORT LICENCE	ЭКСПОРТНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ - документ, дающий разрешение на экспорт перечисленных товаров в течение указанного периода времени.
FORWARDER	ЭКСПЕДИТОР - сторона, с которой заключен договор на организацию транспортировки товаров.
FORWARDING	ТРАНСПОРТНО-ЭКСПЕДИЦИОННЫЕ УСЛУГИ - действие, связанное с отправлением или получением грузов и организацией всех сторон транспортировки (например, определение маршрута, вида транспорта, типа транспортного средства и т.д), с подбором информации, касающейся указанных грузов и их транспортировки, и, в случае международной перевозки, с выполнением формальных требований, предусмотренных национальным органом по контролю над экспортом / импортом и функций таможенного брокера.
FREIGHT COSTS	ТРАНСПОРТНЫЕ ИЗДЕЖКИ - расходы по доставке товара от пункта отправления до пункта назначения при транспортировке в соответствии с заключенным контрактом на перевозку. В дополнение к издержкам перевозки они включают в себя такие составляющие, как расходы на упаковку, документацию, погрузку, разгрузку и страхование (в той степени, в которой последние имеют отношение к издержкам перевозки).
GOODS ITEM	ГРУЗОВАЯ ЕДИНИЦА - совокупность изделий, сгруппированных в целях совместной транспортировки, например 10 поддонов с пищевыми продуктами.
GOODS RECEIPT	РАСПИСКА ЗА ТОВАР - документ, составляемый грузополучателем при получении товаров, для подтверждения факта получения на ранее согласованных или указанных в документе условиях.
GROUPAGE	ГРУППИРОВКА ГРУЗОВЫХ ЕДИНИЦ - объединение отправок товаров на некотором этапе их транспортировки в средствах транспорта (как правило в грузовиках) и/или в контейнерах.
HARMONIZED SYSTEM (HS)	ГАРМОНИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА - гармонизированная система описания и кодирования товаров. Представляет собой международную номенклатуру продукции, разработанную под эгидой Совета по таможенному сотрудничеству (Customs Co-operative Council - CCC), которая положена в основу международной классификации, описания и кодирования товаров для таможенных целей, статистики и транспорта.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

Номенклатура включает в себя группы и подгруппы, связанные с цифровыми кодами, описания по разделам, подразделам и подгруппам, а также общие правила использования гармонизированной системы.

IMPORT LICENCE

Лицензии
разных странах и их
постановлений правительственного
ограничивающего импорт указанной
используются только для сбора

ИМПОРТНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ - документ, разрешающий импорт продукции или сырья в страну, где необходимо наличие такой лицензии. различны для продукции или категории продукции в оформлении зависит от требований или органа, управляющего и таким образом продукции. В некоторых странах лицензии статистических данных.

INCOTERMS

Commerce)
терминов в

ИНКОТЕРМС- международный стандарт, подготовленный и изданный Международной торговой палатой (ICC - International Chamber of для передачи широко используемых и общепринятых торговых виде кода.

LINE ITEM

ТОВАРНАЯ ПОЗИЦИЯ - конкретная продукция, имеющая определенное обозначение и идентификацию для торговли, например, МУКА 250 ГРАММ, 24 ПАКЕТА в одной упаковке.

LOGISTIC SERVICE PROVIDER

ПОСТАВЩИК ЛОГИСТИЧЕСКИХ УСЛУГ - сторона, обеспечивающая логистические услуги в том числе с добавлением стоимости для другой стороны (например, переупаковка товаров).

LOAD

КОЭФФИЦИЕНТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГУЗОПОДЪЕМНОСТИ / ГРУЗОВМЕСТИМОСТИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА - общее перевозимое количество, рассчитанное относительно максимально возможной нагрузки транспортного средства или транспортного оборудования. Это понятие обычно используется применительно к железнодорожному подвижному составу или автомобильному транспорту.

MANIFEST

МАНИФЕСТ (на транспорте) - документ, содержащий полную спецификацию погруженных на судно или иное транспортное средство товаров, предназначенных для различных грузополучателей. Как правило, грузовой манифест составляется агентами в портах погрузки на основании коносамента.

MEANS OF TRANSPORT

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО - устройство, предназначенное для перевозки пассажиров или груза (например, самолет, автомобиль, судно).

MODE OF TRANSPORT

ВИД ТРАНСПОРТА - способ транспортировки, используемый для перевозки пассажиров или груза, например по железной дороге, автомобилем или морем.

NOTIFY PARTY

УВЕДОМЛЯЕМАЯ СТОРОНА - сторона, которую следует известить о прибытии груза, например, грузополучатель, экспедитор, представитель таможни и т.д.

ON-CARRIAGE

ДОСТАВКА, РАЗВОЗ - перевозка товаров к пункту назначения после их выгрузки из основного транспортного средства.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

PACKAGE	УПАКОВКА - результат упаковочных операций, включающий в себя саму упаковку и ее содержимое, например, коробка, пакет, обрешётка, корзина, бочка, поддон, и т.д.
PACKAGE TYPE	ВИД УПАКОВКИ - упаковка, соответствующая некоторому определенному виду, например, коробка заданного размера.
PACKAGING	УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ - материалы и компоненты, используемые в операциях упаковки для обертывания, сохранения и защиты веществ или продуктов при транспортировке.
PALLET	ПОДДОН - горизонтальная платформа, приспособленная для перевозки на вилочных тележках и/или вилочных погрузчиках и на другом соответствующем оборудовании, используемая как основа для размещения, сохранения, обработки и транспортировки грузов. Может иметь надстройку.
PLACE OF ACCEPTANCE	ПУНКТ ПРИЕМА - место, в котором грузоперевозчик принимает товар для транспортировки, возлагая на себя ответственность за его сохранность.
PLACE OF DELIVERY	МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ - место, в которое доставляются товары и в котором заканчивается ответственность перевозчика за груз.
PLACE OF DEPARTURE	ПУНКТ ОТПРАВЛЕНИЯ - порт, аэропорт или иное место, из которого планируется отправка или отправляются транспортные средства. абыаютсредства транспорта планируются, чтобы отбыть или, отбыл.
PROOF OF DELIVERY	ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПОСТАВКИ - расписка, подписанная получателем груза по факту поставки.
SEAL	ПЛОМБА - устройство, используемое применительно к контейнерам, замкам, вагонам или грузовикам для подтверждения того, что они оставались закрытыми при транспортировке.
SERIAL SHIPPING CONTAINER CODE (SSCC)	ОТГРУЗОЧНЫЙ КОД EAN - это незначащий номер для уникальной идентификации отдельной грузовой единицы любого рода. Им можно идентифицировать любой физический объект, которому необходима индивидуальная идентификация на каком-либо этапе доставки.
SUBSET	ПОДМНОЖЕСТВО сообщения ЭДИФАКТ, предназначенное для конкретного применения. Подмножество должно отвечать правилам вычеркивания модулей данных и обычно содержит только те модули, которые необходимы для применения в конкретной отрасли промышленности или в прикладной программе.



ВВЕДЕНИЕ В EANCOM В ТОРГОВЛЕ И НА ТРАНСПОРТЕ

TERMS OF DELIVERY	УСЛОВИЯ ПОСТАВКИ - все согласованные между поставщиком и заказчиком условия, имеющие отношение к поставке товаров / реализации услуг, например, CIF, FOB или EXW из INCOTERMS.
TRANSHIPMENT	ПЕРЕГРУЗКА, ПЕРЕВАЛКА - действия по перемещению товаров с одного транспортного средства на другое в ходе одной транспортной операции.
TYPE OF EQUIPMENT	ТИП ИСПОЛЬЗУЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ, например, 40-футовый контейнер. 4-заходный поддон.
TYPE OF MEANS OF TRANSPORT	ТИП ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА, используемого при перевозке, например, широкофюзеляжный самолёт, автоцистерна, пассажирское судно.
WAREHOUSE	СКЛАД - специально спроектированное здание, предназначенное для приема, хранения, обработки и отгрузки товарной продукции.
WAREHOUSING	СКЛАДИРОВАНИЕ - деятельность по приему и обработке товаров и/или изделий и созданию условий для их хранения (включая внутрискладские перевозки).
WAYBILL	НАКЛАДНАЯ - документ, подготовленный перевозчиком или по его поручению, подтверждающий получение товаров и наличие соглашения между грузоотправителем и перевозчиком о транспортировке товаров в обозначенный в документе пункт назначения. Перевозка товаров может осуществляться самолетом (<i>авиагрузовая накладная - air waybil,</i>) или судном (дорожная ведомость - <i>sea waybill или waybill</i>).